



DOI: 10.25178/nit.2024.2.18

Статья

Общeturкская лексика в наименованиях орудий труда якутского языка (лексические параллели в тюркских языках Сибири)

Алевтина А. Скрябина

*Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
Российская Федерация*



В статье рассматриваются наименования орудий труда в якутском языке общeturкского происхождения в сравнении с родственными алтайским, хакасским, тувинским языками. Источниками исследования послужили “Словарь якутского языка” Э. К. Пекарского, “Большой толковый словарь якутского языка” в 15 томах под редакцией П. А. Слепцова, “Алтайско-русский словарь” под редакцией А. Э. Чумакаева и других, “Хакасско-русский словарь” под общей редакцией О. В. Субраковой и “Тувинско-русский словарь” под редакцией Э. Р. Тенишева.

Исходя из сфер употребления, наименования орудий труда в якутском языке делятся автором на 7 групп: 1) наименования орудий для скотоводства; 2) наименования орудий для охоты; 3) наименования орудий для рыболовства; 4) наименования орудий для земледелия; 5) наименований орудий для применения в домашнем хозяйстве; 6) наименований орудий для обработки дерева; 7) наименования орудий для обработки кожи и меха.

Обнаружено, что в исследуемой лексике много архаичных слов, что связано с различными изменениями в жизни, с перестройкой быта и традиций якутов. Исследование лексико-семантических параллелей якутского, алтайского, хакасского и тувинского языков на материале наименований орудий труда выявило 12 основ общeturкского происхождения, что подтверждает древнее родство исследуемых языков и их историческое взаимодействие.

Ключевые слова: якутский язык; алтайский язык; хакасский язык; тувинский язык; бытовая лексика; орудия труда



Для цитирования:

Скрябина А. А. Общeturкская лексика в наименованиях орудий труда якутского языка (лексические параллели в тюркских языках Сибири) // Новые исследования Тувы. 2024, № 2. С. 300-315. DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2024.2.18>

Скрябина Алевтина Афанасьевна — кандидат филологических наук, научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН. Адрес: 677027, Российская Федерация, г. Якутск, ул. Петровского, д. 1. Эл. адрес: alevtinaskr@gmail.com

SKRYABINA, Alevtina Afanasievna, Candidate of Philology, Research Associate, Yakut language Department, Institute for Humanitarian Research and North Indigenous People Problems, Siberian Branch, Russian Academy of Sciences. Postal address: 1 Petrovskogo St., 677027, Russian Federation, Yakutsk. E-mail: alevtinaskr@gmail.com

ORCID ID: 0000-0002-8677-9320



Common Turkic vocabulary in the names of tools of the Yakut language (lexical parallels in the Turkic languages of Siberia)

Alevtina A. Skryabina

*Institute for Humanitarian Research and North Indigenous People Problems, Siberian Branch,
Russian Academy of Sciences, Russian Federation*

The article examines the names of tools in the Yakut language, which are of common Turkic origin, in comparison with related Altai, Khakass, and Tuvan languages. Dictionary of the Yakut language edited by E. K. Pekarsky, A large explanatory dictionary of the Yakut language in 15 volumes edited by P. A. Sleptsov, Altai-Russian Dictionary edited by A. E. Chumakaev and others, Khakass-Russian Dictionary edited by O. V. Subrakova; and the Tuvan-Russian Dictionary edited by E. R. Tenishev, were the sources for the research.

Based on the spheres of use, the author has divided the names of tools in the Yakut language into 7 categories: 1) tools for cattle breeding, 2) hunting, 3) fishing, 4) agriculture, 5) household use, 6) wood processing, and 7) leather and fur processing. It was found that many archaic words exist in the studied vocabulary, which can be associated with various changes in life and the restructuring of daily life and traditions among the Yakuts.

The study of lexical and semantic parallels between the Yakut, Altai, Khakass, and Tuvan languages through the names of tools has revealed 12 common Turkic origins, confirming the ancient kinship between these languages and their historical interactions.

Keywords: Yakut language; Altai language; Khakass language; Tuvan language; household vocabulary; tools



For citation:

Skryabina A. A. Common Turkic vocabulary in the names of tools of the Yakut language (lexical parallels in the Turkic languages of Siberia). *New Research of Tuva*, 2024, no. 2, pp. 300-315. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2024.2.18>

Введение

В современной лингвистике большое внимание уделяется изучению лексики. Она является не только важным лингвистическим материалом, но и носит в себе ценную культурологическую информацию. «Когда говорят, что язык представляет собой историю народа — его носителя, — пишет К. М. Мусаев, — прежде всего имеется в виду лексика, которая непременно реагирует на все перемены в жизни народа. Ни фонетика, ни грамматика языка не могут показать нам условия жизни народа так полно, как лексика» (Мусаев, 1984: 12).

Словарный фонд тюркских языков, таких как якутский, алтайский, хакасский, тувинский и другие, имеет общетюркский слой, который является основой и не подвержен значительным изменениям, несмотря на быстрое развитие и изменения в обществе. Так, одной из актуальных задач в современной лингвистике является исследование тюркских языков в сравнительном аспекте.

Сравнительным, сравнительно-историческим исследованиям общетюркологического характера посвящены работы О. Н. Бётлингк (Бётлингк, 1990), В. В. Радлова (Радлов, 1911), Л. Н. Харитонов (Харитонов, 1947), С. Калужинского (Калужинский, 1961), М. Ряснана (Ряснен, 1955), Н. К. Антонова (Антонов, 1971), Е. И. Убрятовой¹, Н. К. Дмитриева (Дмитриев, 1962), Г. В. Попова (Попов, 1986), Г. Г. Левина (Левин, 2001), Н. Н. Широбоковой (Широбокова, 2005), Ю. И. Васильева (Васильев, 2012) и др.

¹Убрятова Е. И. Историческая грамматика якутского языка: учебное пособие. Якутск: Изд-во ЯГУ, 1985.



Учеными тюркологами Института языкознания РАН Э. Р. Тенишевым, Г. Ф. Благовым, А. В. Дыбо, Л. С. Левитской и др. разработана «Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков» в шести томах (Сравнительно-историческая ... , 1984, 1986, 1988, 1997, 2002, 2006).

Вопросы, связанные с исследованием лексики отдельных языков в сравнительном аспекте, продолжают привлекать внимание исследователей и в настоящее время. Так, Н. В. Малышевой исследована якутская лексика наименования покрова животных и его видов общетюркского происхождения в сравнении с древнетюркскими и современными тюркскими языками в историческом аспекте (Малышева, 2013). Е. Н. Николаевым проведена лексическая параллель апеллятива *баш/бас* 'голова' в тувинском и якутском топонимиконах (Николаев, 2019). Сравнительному анализу вторичных форм, возникших на основе семантически и функционально соотносимых причастных форм на *-быт* и *-ган* в якутском и тувинском языках посвящена статья Г. Г. Филиппова и Б. Ч. Ооржак (Филиппов, Ооржак, 2020). Н. И. Даниловой рассмотрены залоговые формы глагола, их семантическая структура, а также оформляемые на их базе синтаксические конструкции в якутском и тувинском языках в сопоставлении с монгольскими и тунгусскими языками (Данилова, 2020). Статья Ю. П. Борисова посвящена выявлению параллелей и установлению универсалий между якутским олонхо и тувинским эпосом на уровне эпических формул (Борисов, 2020). С. Д. Львова проанализировала на обширном материале сравнительные структуры, присутствующие в текстах якутского олонхо и тувинского эпосов (Львова, 2021). В статье Ф. Н. Дьячковского, А. Р. Тазрановой, Б. Баярсайхана, С. М. Трофимовой, Н. И. Поповой сравнительному анализу подвергается лексико-семантическая группа слов, представляющих наименования способов естественного движения (аллюра) лошади в тюркских и монгольских языках (Дьячковский и др., 2023).

Одним из древнейших пластов лексики якутского языка является лексика орудий труда, которая составляет важную часть словарного состава языка. Изучение данного пласта лексики имеет важное значение, так как позволяет сохранить историческое и культурное наследие, которое постепенно исчезает в повседневной речи. В исследуемой лексике представлено большое количество слов-архаизмов. Лексика, отражающая реалии повседневной жизни и быта якутов, содержит в своем составе слова, имеющие параллели в древнетюркском языке. Исследование этих слов предоставит ценную информацию для воссоздания семантического развития лексики тюркских языков, что является одной из основных задач сравнительно-исторической лексикологии.

В тюркских языках есть ряд исследований в различных аспектах, освещающих лексику орудий труда: Ф. Ф. Гаффаровой — лексики земледелия в татарском языке (Гаффарова, 2000), С. А. Кукаевой — лексики земледелия в ногайском языке¹, Н. В. Ерленбаевой — терминологии орудий ручного труда, режущих и точильных инструментов в алтайском языке², Э. С. Абдуллаевой — названий орудий ручного труда и других предметов бытовой лексики кумыкского языка³, А. Д. Лукмановой — лексики орудий труда в башкирском языке⁴, Р. Г. Гиззатовым — лексики земледелия в башкирском языке⁵, А. Ч. Ооржак — наименований режущих орудий труда в тувинском языке и его диалектах⁶. В якутском языке наименования предметов быта упоминаются на страницах этнографических и исторических исследований (Кулаковский, 1979; Радлов, 1887; Серошевский, 1993; Трощанский, 1903; Худяков, 1969; и др.). Описанию традиционных орудий труда, применяемых в скотоводстве, земледелии, рыболовстве, на охоте посвящена монография З. М. Зыкова (Зыков, 1989). Наименования орудий ручного труда и режущих и точильных инструментов в якутском и алтайском языках представлены в статье А. К. Прокопьевой и П. С. Платонова (Прокопьева, Платонов, 2022). Сравнительному исследованию взаимосвязи якутского и уйгурского языков в отдельно взятой лексико-семантической группе слов, обозначающих названия жилищ, предметов быта, орудий труда, одежды и пищи посвящена статья Н. В. Малышевой⁷. Устаревшие наименования орудий труда, а также некоторые наименования до-

¹ Кукаева С. Ф. Лексика земледелия в ногайском языке: автореф. дисс. ... канд. филол. н. Махачкала, 2005.

² Ерленбаева Н. В. Бытовая лексика алтайского языка: дисс. ... канд. филол. наук. Горно-Алтайск, 2005.

³ Абдуллаева Э. С. Бытовая лексика кумыкского языка: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Махачкала, 2013.

⁴ Лукманова А. Д. Лексика орудий труда в башкирском языке: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Уфа, 2016.

⁵ Гиззатов Р. Г. Лексика земледелия в башкирском языке: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Уфа, 2013.

⁶ Ооржак А. Ч. Лексика посуды и домашней утвари в тувинском языке и его диалектах: дисс. ... канд. филол. наук. Кызыл, 2022.

⁷ Малышева Н. В. Лексико-семантические параллели якутского и уйгурского языков (на материале основ, обозначающих названия жилищ, предметов быта, орудий труда, одежды и пищи) // Мир науки, культуры, образования. 2013. № 4 (41). С. 28–32.



машней утвари якутского языка в сравнении с хакасским и алтайским языками рассмотрены в статьях А. А. Скрябиной (Скрябина, 2021, 2022).

Цель настоящего исследования заключается в выявлении лексики общетюркского происхождения в наименованиях орудий труда в сравнении с родственными алтайским, хакасским и тувинским языками. Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач: выявить и систематизировать наименования орудий труда в якутском языке; исследовать способы образования анализируемых лексем; выявить лексические параллели слов в родственных тюркских языках. Материалы исследования извлечены из толковых, диалектологических, этимологических, двуязычных словарей тюркских языков, из современных работ по лексикологии тюркских народов¹. В работе использовались методы лингвистического наблюдения и сравнительно-исторического анализа, а также методы структурно-семантического анализа.

Наименования орудий труда и инструментов в якутском языке

Орудия труда занимают одно из ведущих мест в традиционно-бытовой культуре якутов. Они применялись во всех основных отраслях производственной деятельности якутов: в скотоводстве, земледелии, охоте, рыболовстве и других подсобных промыслах. Так, в зависимости от сферы применения, номинации традиционных орудий труда в якутском языке могут быть объединены в следующие лексико-семантические группы:

1. наименования орудий для скотоводства:

- а) орудия для косьбы: *хотуур* 'коса', *элитизпкэ* 'коса-литовка', *салбах батас* 'старинная коса';
- б) орудия для уборки сена: *атырдьах* 'вилы', *түгэхтиир атырдьах* (*уллунахтыыр атырдьах*) 'маленькие вилы до 2 м, которыми кладут основания стога', *ортолуур атырдьах* 'вилы до 3 м, которыми мечут середину стога', *кыдама* 'длинные вилы до 4 м', *кыраабыл* 'грабли';
- в) подсобные орудия: *тордуох* 'железный или деревянный крюк'; *оуур* 'шест с веревочной петлей на конце; аркан', *сүһү тиһин аалар игии* 'напильник для удаления костяных отростков на зубах рога того скота';

2. наименования орудий для охоты:

- а) средства для активной формы охоты: *оноҕос* 'стрела, применяемая на охоте', *быыра ох* 'стрела с вилеобразным наконечником', *быыра* 'копье', *үгүү* 'копье, пика', *батас* 'большой нож', *батыа* 'пальма, оружие', *чокуур саа* 'старинное кремневое ружьё', *үрэр саа* 'ружьё', *бэрдээнки* 'пулевое ружьё', *дуктуй* 'старинный охотничий топор', *хотохоон* 'охотничий нож, похожий на пальму, с более широким остриём, длиной в две пяди', *бадаайы* 'большой нож для охоты', *осхор* 'стрела с железным вилообразным наконечником (для охотничьего самострела)';
- б) средства для пассивной охоты: *балтыһа* 'силки для ловли мелких птиц, прикрепленные к деревянному шесту', *туһах* 'волосная петля на зайцев', *куобах туһаҕа* 'петля на зайцев', *айа* 'самострел; охотничий снаряд-ловушка на лосей, зайцев и др. животных', *куобах айата* 'самострел на зайцев', *кыл*

¹ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарылаах улахан тылдьыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2004. Т. I: (Буква А); 2005. Т. II: (Буква Б); 2007. Т. IV: (Буква К); 2008. Т. V: (Буква К: күлэһис гын — кээчэрэ); 2011. Т. VIII: (Буква С: с — сөллөҕөр); 2013. Т. X: (Буква Т: т — төһүүлээ); Пекарский Э. К. Словарь якутского языка. М., 1959. Т. I–III; Диалектологический словарь якутского языка / сост. П. С. Афанасьев, М. С. Воронкин, М. П. Алексеев. М.: Наука, 1976; Древнетюркский словарь / под ред. В. М. Наделяева, Д. М. Насилова, Э. Р. Тенишева, А. М. Щербака. Л.: Наука, 1969; Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018; Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006; Тувинско-русский словарь: около 22000 слов / под ред. Э. Р. Тенишева. М.: Советская энциклопедия, 1968; Татаринцев Б. И. Этимологический словарь тувинского языка. Новосибирск: Наука, 2000. Т. I: А–Б; Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские лексические основы на букву «Б» / отв. ред. Н. З. Гаджиева. М.: Наука, 1978. Т. 2.; Эдельман Д. И. Этимологический словарь иранских языков. М.: Вост. лит., 2007 Т. 4; Катанов Н. Ф. Указатель урянхайских слов. Опыт исследования урянхайского языка с указанием главнейших родственных отношений его к другим языкам тюркского корня. Казань, 1903; Ахметьянов Р. Г. Краткий историко-этимологический словарь татарского языка. Казань: Тат. кн. изд., 2001; Ерленбаева Н. В. Бытовая лексика алтайского языка: дисс.... канд. филол. наук. Горно-Алтайск, 2005; Ооржак А. Ч. Лексика посуды и домашней утвари в тувинском языке и его диалектах: дисс. ... канд. филол. наук. Кызыл, 2022.



туһах 'волосяная петля', *уллиһах туһах* 'силки, изготовленные из ивовых прутьев для добычи дичи', *хандаа туһах* 'петля с оцепом на зайца', *сохсо* 'ловушка, пасть (на зверя)', *килэпси* 'ударная ловушка для мелких зверей', *күлүөмэ* 'ловушка на медведя', *добуур* 'шест с веревочной петлей на конце; аркан', *кыл добуур* 'петля из одинарного конского волоса, притороченная к доске, для ловли мелких птиц', *паас* 'снаряд, ловушка для ловли песка, пасть', *хапкаан* 'ловушка для поимки зверя, капкан', *чааркаан* 'самодельная ловушка для мелких животных, пушных зверей', *төрүөт* 'охотничьи орудия, снасти', *тиргэ* 'силки, петли из конского волоса на водоплавающую дичь', *кылыылаах сохсо* 'пасть, у которой боковые стенки состоят из ряда колышков, вбитых в землю', *эбиэн* 'острый сердцевидный наконечник стрелы, самострела или черкана', *бидилгэх* 'гибкая заостренная с обоих концов роговая спица, обычно завернутая в приманку', *кылыы үтэр* 'лопатообразное орудие, при помощи которого устанавливается высота и натягивается насторожка самострела поперек тропы зверя', *кэнттик* 'палочка или колышек, на который натягивается силок-насторожка самострела', *тынкырай* 'тонкая горизонтальная палочка в капкане на мелких зверей, на которой вертикально устанавливается сторожок';

3. наименования орудий для рыболовства:

а) индивидуальные средства лова: *атара* 'рыболовный снаряд в виде верши на ручке для ловли карасей на мелководье во время метания икры', *бэрэмээт* 'перемет (рыболовная снасть)', *туу* 'рыболовная снасть, сплетённая из лыка, деревянных пластин и прутьев в виде узкой воронкообразной корзины, верша', *кэлии* 'орудие для ловли рыбы', *ардыа* 'большая верша, морда для ловли карася и другой крупной рыбы', *тирги* 'силки, петли из конского волоса на водоплавающую дичь', *тойон* 'орудие, которым отпугивают рыбу, загоняя в невод', *куйуур* 'рыболовный сак', *анньыы* 'пешня', *ныэрпэ туута* 'мережа для ловли нерпы', *илим* 'рыболовная сеть';

б) средства для коллективной ловли рыб: *мунха* 'большая рыболовная сеть, невод', *баҕадьы* 'большая рыболовная сеть', *ныккэ* 'маленький невод без мотни', *дьөккү* 'сеть с крупной ячеей';

4. наименования орудий труда для земледелия:

а) орудия для обработки почвы: *хойуос* 'заострённый кол для разрыхления земли', *хоруур* 'железный скребок в виде лопаты', *бахымны* 'мотыга', *табыыка* 'мотыга', *туора күрдьэх* 'широкая лопата', *суха* 'соха', *даарда суха* 'якутская соха', *мас тиис* 'борона с деревянными зубьями';

б) орудия для уборки и переработки урожая: *сиэрпэ* 'серп', *солото атырдыаҕа* 'вилы для соломы', *кэлии* 'ступа для толчения зерна', *соҕох* 'пест', *бадьама* 'мельница', *миэлинсэ* 'мельница', *бурдук тардар таас* 'ручная мельница', *суоруна* 'жернова', *тараах* 'борона', *барана* 'борона';

5. наименования орудий для применения в домашнем обиходе:

а) орудия из железа: *быһах* 'нож', *быһычча* 'маленький нож', *быһыа* 'ножик', *аһыыр быһах* 'кухонный нож', *үөттүрэх* 'кочерга, клюка', *күлүүкэ* 'кочерга', *ньоллоот* 'совок', *өтүйэ* 'молоток', *кэһиир (кэһиэх)* 'скребок, железная пластинка, которой выскребают нагар в котлах и горшках', *кыптыый* 'ножницы';

б) орудия из дерева: *сиппиир* 'связка веток, прутьев тальника для подметания, веник', *мииннык* 'веник', *харбыыр* 'веник; метла, помело', *муоста харбыыр* 'веник', *олбуор харбыыр* 'метла', *дыэ харбыыр* 'помело', *сигири* 'нежные тальниковые стружки для использования вместо мочалки при мытье чего-л. грубого', *сыбаабыра* 'швабра', *изрэгэй* 'веретено';

6. наименования орудий для обработки дерева:

а) для долбления, выдалбливания: *изт* 'железный нож изогнутой (почти в кольцо) формы, служащий для выдалбливания деревянной посуды', *арбыяа* 'инструмент для долбления лодок, деревянной посуды', *чүүчү* 'инструмент для обработки древесины долблением, долото', *адалҕа* 'железный инструмент с деревянной ручкой из дерева';

б) для сверления: *лаппаарыйа* 'инструмент для сверления отверстий в дереве; бурав, большое сверло', *сэбирилик* 'сверло, буравчик', *эрэнэ* 'большое сверло', *бүргэс* 'сверло', *изрэгэй* 'разновидность якутской дрели';

в) для распиливания и резьбы: *чүүчү сүгэ* 'топор с длинным узким лезвием', *эрбии* 'пила', *чаачар эрбии* 'лучковая пила', *аалыах* 'напильник', *игиш* 'напильник', *ойуу быһах* 'маленький нож для резьбы по дереву', *изт быһах* 'ножичек из мягкого железа';

г) для рубки: *сүгэ* 'топор', *тэрээк сүгэ* 'плотницкий топор с широким лезвием', *чохороон сүгэ* 'маленький топорик', *сүллүгэс* 'тяжёлая деревянная дубина';



д) для скобления: *күбүл* 'скобель', *устуруус* 'рубанок', *кынаттаах устуруус* 'двуручный рубанок, медведка', *тиистээх устуруус* 'цинубель', *кэлтэгэй устуруус* 'зензубель косой';

е) для вычерчивания: *сэлэиискэ* 'слепушка', *убалынньык* 'угольник', *чэрчи* 'циркуль';

7. орудия для обработки кожа и меха:

а) из дерева: *талкы* 'деревянный инструмент с зубьями для смягчения кожи', *сүллүгэс* 'колотушка';

б) из железа: *кыһах* 'скобель', *этирик* 'скобель', *кэдэрээн* 'скребок'; *сарыы сүлэр быһах* 'горбатый, тупоконцевой нож, служащий для отделения верхнего эпидерма конской шкуры вместе с волосом', *сүлбэ быһаҕа* 'выгнутый нож для выделки шерсти крупного рогатого скота и лошадей'.

Так, выявленные наименования орудий труда, инструментов и различных приспособлений в якутском языке, дают возможность классифицировать этот пласт лексики по семи основным группам, в основе которых лежит функциональное назначение: для скотоводства, охоты, рыболовства, земледелия, применения в домашнем обиходе, обработки кожи и меха. Наиболее многочисленную группу составляют наименования орудий труда для охоты, что свидетельствует о важности и разнообразии приспособлений и средств ловли добычи в традиционной хозяйственной деятельности якутов.

Способы образования наименований орудий труда

Далее рассмотрим основные способы образования наименований орудий труда, инструментов и различных приспособлений, применяемых якутами в своей хозяйственной деятельности. В якутоведении имеется достаточное количество основополагающих трудов по словообразованию якутского языка, о его грамматической структуре. Основы учения о морфологии якутского языка заложены О. Н. Бётлингком (Бётлингк, 1990), а затем получили дальнейшее развитие в трудах С. В. Ястремского (Ястремский, 1938), Л. Н. Харитоновой (Харитонов, 1947), Е.И. Коркиной (Коркина, 1970, 1979, 1985). В изучение словообразования якутского языка большой вклад внесли Н. К. Антонов¹, Е. И. Убрятова², Г. Г. Филиппов³, Н. Д. Дьячковский⁴, П. А. Слепцов⁵, И. Б. Иванова⁶ и др. Полное и систематическое описание звукового состава и морфологического строя современного якутского литературного изложено в «Грамматике современного якутского языка. Фонетика и морфология» (Грамматика современного ... , 1982). Морфология современного якутского языка описана в учебнике «Современный якутский язык. Морфология», предназначенный для студентов якутского отделения факультета якутской филологии и культуры⁷. Системно-структурное описание морфологических и синтаксических единиц якутского языка представлено в учебном пособии Н. И. Даниловой, Н. И. Поповой, Н. Н. Ефремова «Курс якутской грамматики: система морфологических категорий и синтаксических конструкций: учебное пособие для студентов филологических факультетов ЯГУ»⁸.

Лексика орудий труда якутского языка по своей грамматической структуре состоит из производных и непроизводных основ. По своей звуковой структуре непроизводные основы могут быть односложными: *саа* 'ружье', *туу* 'рыболовная снасть', *ох* 'стрела', двусложными: *сүгэ* 'топор', трехсложными:

¹ Антонов Н. К. Именное словообразование в якутском языке: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Ленинград, 1952.

² Убрятова Е. И. Историческая грамматика якутского языка : учебное пособие. Якутск: Изд-во ЯГУ, 1985.

³ Филиппов Г. Г. Причастие будущего времени на -ыхах и форма на -ыа в якутском языке: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Алма-Ата, 1987.

⁴ Дьячковский Н. Д. Саха тылыгар сорох экспрессивнэй-эмоциональнай сьһыарыылар // Саха тыла: лексика, грамматика: научнай үлэлэр хомуурунньуктара / отв. ред Н. Д. Дьячковский; ред. Ю. И. Васильев. Дьокуускай: изд-во ЯГУ, 1993. С. 103–136.

⁵ Слепцов П. А. Саха тылын историята: саха филологиятын уонна култууратын факультетын устудьуоннарыгар үөрэнэр кинигэ [История якутского языка: учебное пособие для студентов факультета якутской филологии и культуры]. Якутскай: ЯГУ, 2007. (На як. яз.).

⁶ Иванова И. Б. Аффиксальное именное словообразование в современном якутском языке (на материале отглагольных имен существительных): дисс. канд. ... филол. наук. Якутск, 2011.

⁷ Саха билинни тыла. Морполоугуя: устудьуонна аналлаах үөрэх кинигэтэ [Современный якутский язык. Морфология: учебное пособие для студентов] / отв. ред. Г. Г. Филиппов. Дьокуускай: Бичик, 2009. (На як. яз.).

⁸ Данилова Н. И., Попова Н. И., Ефремов Н. Н. Курс якутской грамматики: система морфологических категорий и синтаксических конструкций : учебное пособие для студентов филологических факультетов ЯГУ. Якутск: ИГИ АН РС(Я), 2004.



ми: *арбыйа* ‘инструмент древних якутов для долбления лодок, деревянной посуды’ и многосложными: *сэлэпиискэ* ‘слепушка’ и т. д. Некоторая часть производных существительных образуется от первичных основ самих же существительных. Большинство образуется от глаголов, т. е. путем превращения другой части речи в существительного следующими способами: морфологическим (аффиксальным), синтаксическим (путем сочетания слов) и лексико-семантическим.

Образование наименований орудий помощью аффиксов является наиболее продуктивным. Образование новых слов происходит путем сложения морфологических элементов слова: основы и аффикса или основы с основой. Слова, означающие наименования орудий труда, образуются с помощью следующих аффиксов:

— *продуктивных*:

–*ы* (-*ии*): *эрбии* ‘пила’, *кэлии* ‘орудие для ловли рыбы’;

–*ньык*: *убалынньык* ‘угольник’;

— *непродуктивных*:

–*ыыр* (-*ур*, -*иур*): *харбыыр* ‘веник; метла, помело’, *хотуур* ‘коса’, *сиппиур* ‘веник’, *кэһиур* ‘железный скребок’, *куйуур* ‘рыболовный сак’, *хоруур* ‘железный скребок в виде лопаты’;

–*аан* (-*ээн*): *хапкаан* ‘ловушка для поимки зверя, капкан’, *чааркаан* ‘самодельная ловушка для мелких животных, пушных зверей’, *кэдэрээн* ‘скребок’;

–*ии*: *эрбии* ‘пила’, *кэлии* ‘орудие для ловли рыбы’, *игии* ‘напильник’;

–*ыйа*: *быһыйа* ‘ножичек’ (*быһах* ‘нож’), *арбыйа* ‘инструмент для долбления лодок, деревянной посуды’;

–*мны*: *баһымны* ‘мотыга’;

–*ыйа*: *арбыйа* ‘инструмент древних якутов для долбления лодок, деревянной посуды: железная часть и ручка как у топора, но с поперечным направлением лезвия’, *лаппаарыйа* ‘инструмент для сверления отверстий в дереве; бурав, большое сверло’;

–*к* (-*ык*, -*ик*): *хартык* ‘гальтель’, *этирик* ‘скобель’;

–*ыат* (-*оот*, -*ээт*): *ньолбоот* ‘совок’, *бэрэмээт* ‘перемет (рыболовная снасть)’;

–*ых*: *кыһых* ‘скобель’, *аалых* ‘напильник’;

–*х*: *быһах* ‘нож’, *туһах* ‘волосная петля на зайцев’, *күрдүэх* ‘лопата’, *үөттүрүх* ‘кочерга, клюка’, *тараах* ‘борона’, *соҕо* ‘пест’;

–*л*: *кыраабыл* ‘грабли’, *күөбүл* ‘скобель’;

–*ка* (-*кэ*): *табыыка* ‘мотыга’, *күлүүкэ* ‘кочерга’, *сэлэпиискэ* ‘слепушка’, *ныккэ* ‘маленький невод без мотни’;

–*ча*: *быһычча* ‘ножик’;

–*ды*: *баҕады* ‘большая рыболовная сеть’.

Среди производных отглагольных существительных наиболее известными формами синтаксического типа являются парные слова и составные существительные. Для названий орудий труда характерны следующие модели:

«N + N»: *мас тиис* ‘борона с деревянными зубьями’ (досл. дерево + зубы), *муос сүгэ* ‘маленький роговый топорик’ (досл. рога + топор), *чүүчү сүгэ* ‘топор с длинным узким лезвием’ (досл. долото + топор);

«N + N» + афф. принадлежности: *сүлбэ быһаҕа* ‘выгнутый нож для выделки шерсти крупного рогатого скота и лошадей’, *куобах туһаҕа* ‘петля на зайцев’, *ныиэрпэ туута* ‘мережа для ловли нерпы’, *соломо атырдыаҕа* ‘вилы для соломы’;

«O + N»: *кэлтэгэй устуруус* ‘зензубель косой’;

«N + V»: *чоҕу харыйар тимир* ‘кочерга, клюка’, *дыэ харбыыр* ‘помело’, *сүөһү тиһин аалар игии* ‘напильник для удаления костяных отростков на зубах рогатого скота’, *бурдук тардар таас* ‘ручная мельница’.

Одним из способов образования наименований орудий труда является субстантивация отдельных частей речи. При этом они теряют первоначальную семантическую функцию и приобретают предметное значение, например, *харбыыр* ‘веник’ (гл. *харбаа* ‘сгребать’), *хоруур* ‘железный скребок в виде лопаты’ (гл. *хоруй* ‘взрыхлять, вспахивать’).



Наименования орудий труда образуются также лексико-семантическим способом: *иэрэгэй* ‘веретено’ — *иэрэгэй* ‘дрель’ — *иэрэгэй* ‘волчок’; производящая основа — существительное *иэрэгэй* образовано путем расширения семантики данного слова.

Так, с точки зрения структуры лексические единицы, обозначающие орудия труда образованы от имяобразующих аффиксов: 2 продуктивных и 14 непродуктивных. Выявлено, что большинство наименований орудий труда и инструментов в якутском языке образованы от глаголов физического воздействия на объект, например, *эрбии* ‘пила’, *кыһыах* ‘скобель’, *аалыах* ‘напильник’, *күрдьэх* ‘лопата’ и др. Большинство наименований орудий труда представлены простыми лексемами. Сложносоставные лексемы в основном образованы по модели «N + N».

Лексические параллели в тюркских языках Сибири

В результате исследования лексико-семантических параллелей якутского, алтайского, хакасского и тувинского языков нами выявлено 12 основ общетюркского происхождения (таб. 1).

Таблица 1. Лексические параллели в якутском, алтайском, хакасском и тувинском языках
Table 1. Lexical parallels in the Yakut, Altai, Khakass and Tuvan languages

Термины на русском языке	Термины на якутском языке	Термины на алтайском языке	Термины на хакасском языке	Термины на тувинском языке
вилы	<i>атырдьах</i>	<i>айрууш</i>	<i>азыр</i>	<i>айыыр</i>
кочерга	<i>күлүүкэ</i>	<i>күлкү</i>	<i>көзбс</i>	<i>көзээш</i>
лопата	<i>күрдьэх</i>	<i>күрек</i>	<i>күрцек</i>	<i>хүүрек</i>
нож	<i>быһах</i>	<i>бычак</i>	<i>пычак</i>	<i>билжек</i>
напильник	<i>игиш</i>	<i>эгү</i>	<i>игек</i>	<i>эгээ</i>
метла, веник	<i>сиптиир</i>	<i>сибирги</i>	<i>сыбырғы</i>	<i>ширбиил</i>
топор; молот	<i>балта</i>	<i>малта</i>	<i>палты</i>	<i>балты</i>
шило; сверло	<i>бүргэс</i>	—	<i>пургу</i>	—
скобель; мялка	<i>этирик</i>	<i>эдирек</i>	<i>изрек</i>	<i>эдирээ</i>
кожемялка	<i>талкы</i>	<i>талку</i>	<i>талғы</i>	<i>далгыг</i>
скребок	<i>кыһыах</i>	<i>кынырак</i>	<i>хырғыс</i>	—
ножницы	<i>кыптый</i>	<i>кайчы</i>	<i>хыпты</i>	<i>хачы</i>

Атырдьах — «оту кэбиһэргэ, бугуллуурга аналлаах туттар тэрил (хаппыт титириктэн нарыланан оноһуллубут укка оту батары анһар уһуктаах өттүгэр 30-ча см уһуннаах, ачаах курдук салааны (чохойу), сигэнэн баайан, олордулар). Сельскохозяйственное орудие для метания и укладки сена в копны, вилы (изготавливаются из сухой лиственницы: к острому концу древка накладывается и завязывается в виде параллельного рога тальниковыми ремешками примерно 30 см вспомогательная остроконечная ветка»¹.

В зависимости от размера различают следующие виды *атырдьах*: *түгэхтиир атырдьах* (уллунхатыыр *атырдьах*) ‘маленькие вилы до 2 м., которыми кладут основания стога’, *ортолуур атырдьах* ‘вилы до 3 м., которыми мечут середину стога’, *кыдама* ‘длинные вилы до 4 м.’. Слово *атырдьах* восходит к древнетюркскому корню *адры* ‘раздвоенный, разветвленный’².

В родственных языках с данным значением обнаружены следующие слова: алт. *айрууш* ‘вилы’³, хак. *азыр* ‘вилы, развилина’⁴, тув. *айыыр* ‘вилы’⁵. В тоджинском диалекте тувинского языка встречается

¹ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2004. Т. I: (Буква А). С. 659.

² Древнетюркский словарь / под ред. В. М. Наделяева, Д. М. Насилова, Э. Р. Тенишева, А. М. Щербака. Л.: Наука, 1969. С. 15.

³ Алтайско-русский словарь / отв. ред. А.Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 42.

⁴ Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 36.

⁵ Тувинско-русский словарь: около 22000 слов / под ред. Э. Р. Тенишева. М.: Советская энциклопедия, 1968. С. 46.



фонетический вариант *адыыр* в значении ‘вилы’. В связи с этим Б. И. Татаринцев считает, что «тувинское *айыыр* ‘вилы’ гомогенно с *адыр*- ‘отцеплять; распрягать, выпрягать; отделять, разъединять, разнимать; освободить, избавлять’, *адыр* ‘погоди, стой, сейчас, одну минуту’ и представляет отклоняющийся “йотовый” вариант этого наименования. *Айыыр* по структуре представляет собой производное от глагольной основы *айыр*- ‘разделять(ся), раздваивать’, образованное с помощью аффикса *-р* по типу причастных форм на *а(р)* от глагольных основ с конечным *-р*»¹.

Күлүүкэ — «оһоһ чоҕун булкуйарга аналлаах, аһаар уһуга токур тимир. Кочерга, клюка»². Данное слово образовано от существительного *күл* ‘зола’.

В говорах якутского языка для передачи данного значения употребляются названия *күрүүкэ* ‘клюка’, *күлүүкэ* ‘клюка’, *чоҕу харыйар тимир* ‘кочерга, клюка’³.

В современных тюркских языках бытуют следующие формы данного слова: алт. *күлкү* ‘кочерга, палка с прямо загнутым концом’⁴, хак. *көзөс* ‘кочерга’⁵, тув. *көзээш* ‘кочерга’⁶. Слово *күлүүкэ* восходит к древнетюркскому *küzögü* (*күсэгү*) ‘кочерга; приспособление для перемешивания топлива’⁷.

Күрдьэх — «тугу эмэ (буору, хаары) хаһар, баһар сытыы лэппэгэр эбэтэр уһуктаах төгүрүк төбөлөөх уһун укка олордүүллар туттар тэрил. Лопата»⁸.

Данное слово восходит к древнетюркскому *kürgäk* ‘лопата’, ‘весло’⁹. По предположению Р. Г. Ахметьянова, «вероятнее всего, оно образовано от существительного *күргэг* “то, что сгребает”»¹⁰. Мы считаем, что якутское слово *күрдьэх* образовано от глагола *күрт* ‘сгребать’. В отдельных говорах якутского языка встречаются следующие фонетические варианты литературного слова *күрдьэх*: *курдьах*, *күрдьүкэ*, *күдьдьэх*¹¹. В якутском языке имеются пословицы и поговорки, в составе которых наличествует слово *күрдьэх* ‘лопата’: *анара күрдьэх маһа, анара танара маһа* ‘одна половина годится для лопаты, другая — для иконы’ (т. е. хорошее и плохое соседствуют друг с другом).

В родственных тюркских языках исследуемое слово представлено в следующих значениях алт. *күрек* ‘лопата, савок’¹², хак. *күрчек* ‘лопата’¹³, тув. *хүүрек* ‘лопата’¹⁴.

Быһах — «быһарга аналлаах аһаар өттө биилээх, уһуктаах уһун синньигэс укка олордүүлүбүт тимир. Нож»¹⁵.

Якутское *быһах* нож образовано от глагола *быс* ‘резать’ + имяобразующего афф. *-х*. Данное слово зафиксировано в древнетюркском словаре в форме *bičaq, bičäk* ‘то, что режет’: *Bičaq tartma anda kötürmä sönük* ‘Не извлекай нож и не обглаживай кости’¹⁶. По версии Э. В. Севортяна, данное слово является

¹ Татаринцев Б. И. Этимологический словарь тувинского языка. Новосибирск: Наука, 2000. Т. I: А–Б. С. 82.

² Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыгыта: в 15 т. Т. IV: (Буква К) / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2007. С. 626.

³ Диалектологический словарь якутского языка / сост. П. С. Афанасьев, М. С. Воронкин, М. П. Алексеев. М.: Наука, 1976.

⁴ Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 416.

⁵ Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 195.

⁶ Тувинско-русский словарь: около 22000 слов / под ред. Э. Р. Тенишева. М.: Советская энциклопедия, 1968. С. 257.

⁷ Древнетюркский словарь / под ред. В. М. Наделяева, Д. М. Насилова, Э. Р. Тенишева, А. М. Щербака. Л.: Наука, 1969. С. 321.

⁸ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыгыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2008. Т. V: (Буква К: күөлэһис гын – кээчэрэ). С. 89.

⁹ Древнетюркский словарь / под ред. В. М. Наделяева, Д. М. Насилова, Э. Р. Тенишева, А. М. Щербака. Л.: Наука, 1969. С. 328.

¹⁰ Ахметьянов Р. Г. Краткий историко-этимологический словарь татарского языка. Казань: Тат. кн. изд., 2001. С. 117.

¹¹ Диалектологический словарь якутского языка / сост. П. С. Афанасьев, М. С. Воронкин, М. П. Алексеев. М.: Наука, 1976.

¹² Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 422.

¹³ Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 219.

¹⁴ Тувинско-русский словарь: около 22000 слов... С. 498.

¹⁵ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыгыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2005. Т. II: (Буква Б) С. 766.

¹⁶ Древнетюркский словарь ... С. 104.



«отглагольным производным от *быч-* / *бич-* ‘кроить, резать’ <от *бы* ~ *би* ‘лезвие’, ‘острие’, ‘нож’ как форма уменьшительности»¹.

В большинстве тюркских языков, в том числе в якутском, алтайском и хакасском языках, исследуемое слово употребляется в вариантах с заднерядным вокализмом: якут. *быһах*, алт. *бычак*, хак. *пыжах*. В тувинском языке употребляется в варианте с заднерядным вокализмом *бижек* ‘нож’². В сравниваемых языках нож имеет широкую сферу употребления, и в зависимости от размера и предназначения имеет различное наименование. В якутском языке зафиксированы следующие названия ножа: *аһыыр быһах* ‘кухонный нож’, *бадаайы* ‘большой якутский нож’, *болот быһах* ‘старинный якутский нож’, *быһыйа* ‘маленький ножик’, *быһычча* ‘ножик’, *быыра быһах* ‘большой метательный нож’, *изт* ‘железный нож’. В алтайском языке наличествуют следующие единицы, передающие понятие ‘нож’: *бычак* ‘нож’, *томырак* ‘складной нож’, *сойоо* ‘ножик из камня’³. В хакасском языке функционируют такие разновидности ножа как: *пычак* ‘нож’, *кестик* кыз. ‘ножик’, *кистик* ‘небольшой ножик, скальпель’, *пiлiг* уст. ‘нож’, *тоңарах* ‘складной нож’, *томырах* саг. ‘складной ножик’ (Абдина, 2021: 1111). В тувинском языке и его диалектах всего зафиксировано 9 названий ножей: «*бижек* ‘нож’, *демиртең бижек* ‘нож без рукоятки’, *сөөктээш* ‘большой охотничий нож’, *саазыыр* ‘большой нож (для рубки мяса)’ *кош бижек* ‘парные ножи’, *кестик* ‘ножик’, *доңгурак* ‘складной нож’, *дүвектээ* ‘ножик для обрезания луковиц сараны’, *хыйырак* ‘ножик’»⁴.

Игии — «сытылыгырга, ааларга аналаах, ыстаалтан оноһуллубут, тонгуулаах туттар сэп. Напильник»⁵.

В словаре Э. К. Пекарского приводится следующее определение: *игии* — подпилоч, напилоч, терпуг⁶. *Игии* ‘напильник’ с уточняющим словом выражает определенный вид орудия: *мас игиитэ* ‘стальной напильник для дерева, терпуг’, *кырыылаах игии* ‘особого рода напилоч’. Как отмечают исследователи, данное слово произошло от тюркской основы *эгэ* ‘точить’: *Ol biçäk igädi* ‘Он точил нож’⁷.

Рассматриваемое слово встречается в сравниваемых языках: алт. *эгү* ‘напильник, подпилоч’⁸, хак. *игек* ‘напильник, рашпиль’⁹, тув. *эгээ* ‘подпилоч, напильник’¹⁰.

Сиппиир — «сиппийэргэ анаан ыарҕа талаҕын баайан оноһулар миинник. Связка веток, прутьев тальника для подметания, веник»¹¹. *Сиппиир* — «метла, помело, веник, голик (веник с обитыми листьями)»¹².

В якутском языке в значении ‘веник’ также употребляются лексемы *харбыыр* и *минник*, последний из которых является заимствованием из русского языка. В говорах якутского языка для передачи значения ‘веник’ используются следующие слова: *миинчик*, *мээнник*¹³, *сыыс мииччик*¹⁴. В древнетюркских памятниках зафиксировано в форме *süpürgü* ‘метла’¹⁵.

¹ Севортян Э. В. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские лексические основы на букву «Б» / отв. ред. Н.З. Гаджиева. М.: Наука, 1978. Т. 2. С. 159–160.

² Катанов Н. Ф. Указатель урянхайских слов. Опыт исследования урянхайского языка с указанием главнейших родственных отношений его к другим языкам тюркского корня. Казань, 1903. С. 1226.

³ Ерленбаева Н. В. Бытовая лексика алтайского языка: дисс. ... канд. филол. наук. Горно-Алтайск, 2005. С. 71.

⁴ Ооржак А. Ч. Лексика посуды и домашней утвари в тувинском языке и его диалектах: дисс. ... канд. филол. наук. Кызыл, 2022. С. 90–91.

⁵ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2005. Т. II: (Буква Б) С. 557.

⁶ Пекарский Э. К. Словарь якутского языка. 2-е изд. М., 1959. Т. III. С. 903.

⁷ Древнетюркский словарь / под ред. В. М. Наделяева, Д. М. Насилова, Э. Р. Тенишева, А. М. Щербака. Л.: Наука, 1969. С. 204.

⁸ Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 905.

⁹ Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 115.

¹⁰ Тувинско-русский словарь ... С. 605.

¹¹ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2011. Т. VIII: (Буква С: с — сөллөһөр). С. 418.

¹² Пекарский Э. К. Словарь якутского языка. 2-е изд. М., 1959. Т. III. С. 916.

¹³ Диалектологический словарь языка саха = Саха түүлбэ тылын тылдьыта: дополнительный том: содержит около 5000 слов / сост.: М. С. Воронкин, М. П. Алексеев, Ю. И. Васильев. Новосибирск: Наука, 1995. С. 122, 131.

¹⁴ Диалектологический словарь якутского языка / сост. П. С. Афанасьев, М. С. Воронкин, М. П. Алексеев. М.: Наука, 1976. С. 222.

¹⁵ Древнетюркский словарь ... С. 517.



Имеются параллели в исследуемых языках: алт. *сибирги* ‘веник, метёлка’¹, хак. *сыбыргы* ‘метла, веник, помело’², тув. *ширбиил, ширбиши* ‘метла, веник’³.

Балта — «уус уһанар улахан өтүйэтэ. Большой кузнечный молот»⁴.

В якутском языке лексема *балта* часто используется в паре со словом *сүгэ* ‘топор’: *сүгэ-балта тыл* ‘основательное, серьёзное, убедительное слово’ (букв. ‘слово как топор и молот’). Например, *сүгэ балта курдук эттэ* ‘сказал он, словно топор-молот’ (об умном, степенно говорящем человеке)⁵.

Якутское *сүгэ* ‘топор’ имеет параллель в удаганском диалекте алтайского языка — *суке* ‘маленький топор’⁶. Лексема *балта* ‘топор’ восходит к древнетюркскому *baldu, baltu* ‘топор, секира’⁷ и в значении ‘топор’ встречается в сравниваемых нами языках: алт. *малта* ‘топор’⁸, хак. *палты* ‘топор’⁹, тув. *балды* ‘топор’¹⁰.

Бүргэс — «укка олордуллубут дьөлүтэ анһан үттүүргэ аналлаах тимир тэрил. Шило»¹¹.

В якутском языке для обозначения общего понятия мелких колющих инструментов существует составное собирательное слово *иннэ-бүргэс*. *Иннэ-бүргэс* используется также в переносном значении и может выражать беспокойство, тревожность: *иннэ-бүргэс буол* ‘беспокоить, тревожить кого-л., причинять неудобства кому-л.’. Со словом *тыл* ‘язык’ образуют фразеологизм *иннэ-бүргэс тыл* ‘язвительное слово, колкость’. В древнетюркских памятниках данное слово не зафиксировано.

Имеется параллель в хакасском языке: *пурҕу* ‘сверло’¹². В алтайском языке в значении ‘шило’ функционируют лексемы *шибеей, шибегей*¹³, в тувинском — *шигбей*¹⁴.

Талкы — «тутаахтаах баттыга уонна аллараанһы олоҕо тиистэрдээх, ол икки ардыларыгар кыбыта баттаан тириини имитэр мас тэрил. Деревянный инструмент с зубьями для смягчения кожи, якутская кожемьялка»¹⁵.

Для различения видов *талкы* дополнительно используются уточняющие слова, выражающие внешний вид орудия: *миэлинсэ (эриир) талкы* ‘кожемьялка в виде мельницы’, *сылгы баһа талкы* ‘конский череп в качестве кожемьялки’, *сытыары талкы* ‘кожемьялка, изготовленная из обрубка бревна в виде лафета с четырьмя ножками, на лицевой стороне которого вырезаны зубья (букв. горизонтальная мялка)’, *туруору (тобук) талкы (чөҥөчөк талкы)* ‘кожемьялка, изготовленная из толстой чурки, на лицевой стороне которой вырезаны зубья (букв. вертикальная мялка)’.

В значении ‘мялка для обработки кожи’ исследуемое слово распространено в сравниваемых языках: алт. *талку* ‘мялка для обработки кожи’¹⁶, хак. *талгы* ‘кожемьялка’¹⁷, тув. *далгыг* ‘мялка, (приспособление для выделки кожи)’¹⁸.

¹ Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 586.

² Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 539.

³ Тувинско-русский словарь: около 22000 слов / под ред. Э. Р. Тенишева. М.: Советская энциклопедия, 1968. С. 575.

⁴ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыгыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2005. Т. II: (Буква Б). С. 167.

⁵ Пекарский Э. К. Словарь якутского языка. 2-е изд. М., 1959. Т. I. С. 2378.

⁶ Ерленбаева Н. В. Бытовая лексика алтайского языка: дисс. ... канд. филол. наук. Горно-Алтайск, 2005. С. 67.

⁷ Древнетюркский словарь / под ред. В. М. Наделяева, Д. М. Насилова, Э. Р. Тенишева, А. М. Щербака. Л.: Наука, 1969. С. 80–81.

⁸ Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 459.

⁹ Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 343.

¹⁰ Тувинско-русский словарь ... С. 89.

¹¹ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыгыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2005. Т. II: (Буква Б) С. 639.

¹² Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 400.

¹³ Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 876.

¹⁴ Тувинско-русский словарь: около 22000 слов / под ред. Э. Р. Тенишева. М.: Советская энциклопедия, 1968. С. 571.

¹⁵ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыгыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2013. Т. X: (Буква Т: т — төһүүлээ). С. 175.

¹⁶ Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 646.

¹⁷ Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 582.

¹⁸ Тувинско-русский словарь ... С. 146.



Кыһыах — «тирии түүтүн, субатын кыһыйарга эбэтэр сүөһү түүтүн тарыырга аналлаах мас уктаах төкүнүк, биилээх тимир; туох эмэ үрдүкү арагатын кыһыйан ылар анал сэп. Скребок для снятия меха и мездры со шкуры; приспособление для снятия верхнего слоя чего-л.»¹.

Более подробное определение находим в словаре Э. К. Пекарского: «*кысыах* — железная скребелка для скобления шкур, состоящая из железного круга с острыми краями, насаженного на деревянную рукоятку, перпендикулярно к ней; скребок для очистки кожи о шерсти»².

Кыһыах образовано от основы глагола *кыс* 'строгать'. В говорах встречается фонетический вариант литературного *кыһыах* – *кыаһах*³.

Исследуемое слово является общетюркским: «чув. *кашав-*, турк. *ҕашав*, аз. *ҕашов*, тат. *качау*, *кацау*, мар. *кашаргы*»⁴. Слово *кыһыах* нашло отражение и в сравниваемых языках: алт. *кынырак* 'стальной скребок (для выделки кожи)'⁵, хак. *хырҕыс* 'скребок, жестянка для скобления'⁶. В тувинском языке наличествует термин *сивирткииш*, который используется в значении 'скребок'⁷.

Кыптыый — «тиэрбэстии быһыылаах уктаах, икки уһун чараас тимири кириэстии холбоон онгоһуллубут кырыярга аналлаах биилээх туттар сэп. Ножницы»⁸.

Слово *кыптыый* 'ножницы' является общетюркским, в языке древнетюркских памятников оно зафиксировано в форме *qiftu*, *sindu* 'ножницы'⁹. По мнению Р. Г. Ахметьянова, исследуемое понятие произошло от древнетюркского *kap-* 'сжимать по середине'¹⁰. По мнению других исследователей данное слово относится к глаголу *kar-*: *čar-* 'резать, вырезать (из дерева, кожи); отрезать', — из арийского **kar-* 'резать, вырезывать (из дерева)'. Возводится к индоевропейскому **ker-* / *kor-* 'драть, резать; колоть, царапать'¹¹.

В исследуемых языках: алт. *кайчы* 'ножницы'¹², хак. *хыпты* 'ножницы'¹³, тув. *хачы* 'ножницы'¹⁴.

Нами рассмотрены 12 якутских наименований орудий труда общетюркского происхождения, имеющие параллель в родственных алтайском, хакасском и тувинском языках. Выявленные параллели указывают на культурную и языковую взаимосвязь сравниваемых языков и их носителей в историческом прошлом. Исследуемые лексемы находят параллели в древнетюркских языках, что свидетельствует о древности и устойчивости данного пласта. В ходе исследования зафиксировано, что фонетическая структура общетюркской лексики якутского языка, обозначающей наименования орудий труда, имеет тесную взаимосвязь с алтайским языком: як. *быһах* // алт. *бычак* 'нож', як. *күлүүкэ* // алт. *күлкү* 'кочерга', як. *талкы* // алт. *талку* 'кожемялка' и др. Как отмечает Г. Г. Левин, «близость алтайского языка особенно заметна в устойчивости структурных типов и структурно-семантической канвы лексических параллелей»¹⁸.

¹ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2008. Т. V: (Буква К: күөлэһис гын – кээчэрэ). С. 368.

² Пекарский Э. К. Словарь якутского языка. 2-е изд. М., 1959. Т. II. С. 1476.

³ Диалектологический словарь якутского языка / сост. П. С. Афанасьев, М. С. Воронкин, М. П. Алексеев. М.: Наука, 1976. С. 135.

⁴ Ахметьянов Р. Г. Краткий историко-этимологический словарь татарского языка. Казань: Тат. кн. изд., 2001. С. 96.

⁵ Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 441.

⁶ Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 896.

⁷ Тувинско-русский словарь ... С. 375.

⁸ Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта: в 15 т. / под ред. П. А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2008. Т. V: (Буква К: күөлэһис гын – кээчэрэ). С. 287.

⁹ Древнетюркский словарь ... С. 440, 504.

¹⁰ Ахметьянов Р. Г. Краткий историко-этимологический словарь татарского языка. Казань: Тат. кн. изд., 2001. С. 87.

¹¹ Эдельман Д. И. Этимологический словарь иранских языков. М.: Вост. лит., 2007. Т. 4. С. 274.

¹² Алтайско-русский словарь / отв. ред. А. Э. Чумакаев. Горно-Алтайск, 2018. С. 260.

¹³ Хакасско-русский словарь / отв. ред. О. В. Субракова. Новосибирск: Наука, 2006. С. 893.

¹⁴ Тувинско-русский словарь: около 22000 слов / под ред. Э. Р. Тенишева. М.: Советская энциклопедия, 1968. С. 471.

¹⁵ Левин Г. Г. Исторические связи якутского языка с древнетюркскими языками VII–IX вв. (в сравнительно-сопоставительном аспекте с восточно-тюркскими и монгольскими языками): авт. дисс. ... доктора фил. наук. Якутск, 2013. С. 39.



Заключение

Таким образом, нами рассмотрены наименования основных орудий труда, инструментов, а также различных приспособлений, используемых якутами для успешного ведения своих традиционных отраслей хозяйства. В связи с усовершенствованием некоторых видов орудий, многие традиционные орудия труда потеряли свою актуальность, соответственно ушли в пассивный фонд языка и их наименования.

Лексико-семантический анализ орудийной лексики якутского языка позволил сделать следующие выводы. В основе наименований орудий труда лежат слова тюрко-монгольского происхождения, а также имеются заимствования из тунгусо-маньчжурского и русского языков. В зависимости от сферы употребления орудийная лексика якутского языка классифицирована нами на 7 лексико-семантических групп: 1) наименования орудий для скотоводства; 2) наименования орудий для охоты; 3) наименования орудий для рыболовства; 4) наименования орудий для земледелия; 5) наименований орудий для применения в домашнем хозяйстве; 6) наименований орудий для обработки дерева; 7) наименования орудий для обработки кожи и меха.

Наименования орудий труда в якутском языке образованы морфологическим (при помощи аффиксов), синтаксическим (на базе словосочетаний и путем субстантивации) и лексико-семантическим способами (путем омонимии).

Исследование лексико-семантических параллелей якутского, алтайского, хакасского и тувинского языков на материале наименований орудий труда выявило 12 основ общетюркского происхождения: *игии* 'напильник', *атырдьах* 'вилы', *талкы* 'кожемялка', *күрдьэх* 'лопата', *балта* 'молот', *сиппиир* 'метла', *күлүүкэ* 'кочерга', *быһах* 'ножницы', *кыптый* 'ножницы', *этирик* 'скобель', *кыһах* 'скребок', *бүргэс* 'шило'. Из исследованных лексико-семантических групп наибольшее количество параллелей замечено в группе орудий, применяемых в быту.

Полагаем, что данные, полученные в результате настоящего исследования, могут быть применены в лексикографической практике, для сравнительно-исторических анализов и сопоставительных исследований тюркских языков. Настоящее исследование актуализирует дальнейшее изучение лексики орудий труда тюркских языков.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Абдина, Р. П. (2021) Наименования посуды и кухонной утвари в хакасском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Т. 14. № 4. С. 1109–1114. DOI: <https://doi.org/10.30853/phil210140>
- Антонов, Н. К. (1971) Материалы по исторической лексике якутского языка. Якутск : Якуткнигоиздат. 174 с.
- Бётлингк, О. Н. (1989) О языке якутов : пер. с нем. Новосибирск : Наука, Сибирское отделение. 646 с.
- Борисов, Ю. П. (2020) Параллели эпических формул в якутском олонхо и тувинском эпосе: сравнительный аспект // Новые исследования Тувы. № 4. С. 250–260. DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2020.4.17>
- Васильев, Ю. И. (2012) Огузский компонент в якутском языке (фонетический и лексико-семантический аспект). Якутск : Издательский дом Северо-Восточного федерального университета. 357 с.
- Гаффарова, Ф. Ф. (2000) Земледельческая лексика татарского языка. Казань : Дом печати. 176 с.
- Грамматика современного якутского литературного языка (1982) / отв. ред. Е. И. Убрятова. М. : Наука. Т. 1. Фонетика и морфология. 469 с.
- Данилова, Н. И. (2020) Глагольный залог в якутском и тувинском языках в сопоставлении с монгольскими и тунгусскими языками // Новые исследования Тувы. № 1. С. 143–153. DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2020.1.12>
- Дмитриев, Н. К. (1962) Строй тюркских языков: избранные труды / отв. ред. Э. В. Севортян. М. : Издательство восточной литературы. 607 с.
- Дьячковский, Ф. Н., Тазранова, А. Р., Баярсайхан, Б., Трофимова, С. М., Попова, Н. И. (2023) Названия способов движения (аллюра) лошади в тюркских языках Сибири (в сопоставлении с монгольскими) // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология. № 22 (2). С. 61–73. DOI: <https://doi.org/10.25205/1818-7919-2023-22-2-61-73>
- Зыков, Ф. М. (1989) Традиционные орудия труда якутов (XIX — начало XX века). Новосибирск : Наука, Сибирское отделение. 148 с.



- Калужинский, С. (1961) Некоторые вопросы монгольских заимствований в якутском языке // Труды Института языка, литературы и истории ЯФ СО АН СССР / отв. ред. Е. И. Убрятова. Якутск : Кн. изд-во. Вып. 3 (8). С. 5–21.
- Коркина, Е. И. (1970) Наклонения глагола в якутском языке. М. : Наука. 307 с.
- Коркина, Е. И. (1979) Глагольные лично-отнесенные модальные конструкции в якутском языке. Якутск : Якутское книжное издательство. 104 с.
- Коркина, Е. И. (1985) Деепричастия в якутском языке. Новосибирск : Наука, Сибирское отделение. 204 с.
- Кулаковский, А. Е. (1979) Научные труды. Якутск : Якутское книжное издательство. 494 с.
- Левин, Г. Г. (2001) Лексико-семантические параллели орхонско-тюркского и якутского языков: (в сравнительном плане с алтайским, хакасским, тувинским языками). Новосибирск : Наука. 188 с.
- Львова, С. Д. (2021) Сравнения в якутском и тувинском эпосах: общее и специфичное // Новые исследования Тувы. № 1. С. 202–216. DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2021.1.11>
- Мусаев, К. М. (1984) Лексикология тюркских языков. М. : Наука. 228 с.
- Николаев, Е. Н. (2019) Топонимы с основой *баш/бас* в тувинском и якутском языках: лингвокультурологическая интерпретация // Новые исследования Тувы. № 3. С. 205–204. DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2018.3.13>
- Попов, Г. В. (1986) Слова «неизвестного происхождения» якутского языка: сравнительно-историческое исследование. Якутск : Якутское книжное издательство. 148 с.
- Прокопьева, А. К., Платонов, П. С. (2022) Лексико-семантические параллели якутского и алтайского языков (на материале названий орудий ручного труда и режущих и точильных инструментов) // Алтаистика. № 1(4). С. 5–14.
- Радлов, В. В. (1911) Опыт словаря тюркских наречий. СПб. : Тип. Имп. акад. наук. Т. 4. 2230 с.
- Радлов, В. В. (1887) Этнографический обзор тюркских племен Южной Сибири и Джунгарии : пер. с нем. Томск : Типо-литография Михайлова и Макушина. 26 с.
- Рясянен, М. (1955) Материалы по исторической фонетике тюркских языков. М. : Издательство иностранной литературы. 221 с.
- Серошевский, В. Л. (1993) Якуты. Опыт этнографического исследования. 2-е изд. М. : Ассоциация «Российская политическая энциклопедия». 713 с.
- Скрябина, А. А. (2021) Устаревшая бытовая лексика якутского языка // Успехи гуманитарных наук. № 1. С. 188–191.
- Скрябина, А. А. (2022) Лексико-семантические параллели в наименованиях домашней утвари якутского, хакасского и алтайского языков // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Т. 15. Вып. 10. С. 3232–3237. DOI: <https://doi.org/10.30853/phil20220523>
- Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: фонетика (1984) / отв. ред. Э. Р. Тенишев. М. : Наука. 488 с.
- Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: синтаксис (1986) / Б. А. Серебренников, Н. З. Гаджиева, отв. ред. Э. Р. Тенишев. М. : Наука. 284 с.
- Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: морфология (1988) / Э. Р. Тенишев, В. Д. Аракин, Г. Ф. Благова и др. М. : Наука. 560 с.
- Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: лексика (1997) / Э. Р. Тенишев, Г. Ф. Благова, И. Г. Добродомов [и др.]; ред. Э. Р. Тенишев и др. М. : Наука. 799 с.
- Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: региональные реконструкции (2002) / Э. Р. Тенишев, Г. Ф. Благова, Э. А. Грунина; отв. ред. Э. Р. Тенишев. М. : Наука. 768 с.
- Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Пратюркский язык-основа. Картина мира пратюркского этноса по данным языка (2006) / под ред. Э. Р. Тенишева, А. В. Дыбо. М. : Наука. 908 с.
- Трошанский, В. Ф. (1903) Эволюция черной веры (шаманства) у якутов. Казань : Типо-литография Императорского университета. 216 с.
- Филиппов, Г. Г., Ооржак, Б. Ч. (2020) Семантика вторичных форм, образованных на основе причастий на *-быт* и *-ган* в якутском и тувинском языках // Новые исследования Тувы. № 1. С. 312–342. DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2020.1.11>
- Харитонов, Л. А. (1947) Современный якутский язык. Якутск : Госиздат ЯАССР. Ч. 1: Фонетика и морфология. 313 с.



- Худяков, И. А. (1969) Краткое описание Верхоянского округа. Л. : Наука, Ленинградское отделение. 437 с.
- Широбокова, Н. Н. (2005) Отношение якутского языка к тюркским языкам Южной Сибири. Новосибирск : Наука. 272 с.
- Ястремский, С. В. (1938) Грамматика якутского языка. М. : Учпедгиз. 228 с.

Дата поступления: 16.10.2023 г.

Дата принятия: 27.11.2023 г.

REFERENCES

- Abdina, R. P. (2021) Nominations of Dishes and Cookware in the Khakass Language. *Philology. Theory & Practice*, vol. 14, no. 4, pp. 1109–1114. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30853/phil210140>
- Antonov, N. K. (1971) *Materials on the historical vocabulary of the Yakut language*. Yakutsk, Yakutknigoizdat. 174 p. (In Russ.).
- Böhtlingk, O. N. (1989) *About the Yakut language*: transl. from Germ. Novosibirsk, Nauka, Sibirskoe otdelenie. 646 p. (In Russ.).
- Borisov, Yu. P. (2020) Parallels of epic formulas in the Yakut olonkho and Tuvan epic: a comparative aspect. *New Research of Tuva*, no. 4, pp. 250–260 (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2020.4.17>
- Vasil'ev, Yu. I. (2012) *The Oguz component in the Yakut language (phonetic and lexical-semantic aspect)*. Yakutsk, Izdatel'skii dom Severo-Vostochnogo federal'nogo universiteta. 357 p. (In Russ.).
- Gaffarova, F. F. (2000) *Agricultural vocabulary of the Tatar language*. Kazan', Dom pečati. 176 p. (In Russ.).
- Grammar of the modern Yakut literary language* (1982) / ed. by E. I. Ubriatova. Moscow, Nauka. Vol. 1. Fonetika i morfologija. 469 p. (In Russ.).
- Danilova, N. I. (2020) Verbal voice in Yakut and Tuvan languages in comparison with Mongolian and Tungus languages. *New Research of Tuva*, no. 1, pp. 143–153. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2020.1.12>
- Dmitriev, N. K. (1962) *The structure of the Turkic languages: selected works* / ed. by E. V. Sevortian. Moscow, Izdatel'stvo vostochnoi literatury. 607 p. (In Russ.).
- D'iachkovskii, F. N., Tazranova, A. R., Baiarsaikhan, B., Trofimova, S. M., Popova, N. I. (2023) Horse Gait Terms in Turkic Languages of Siberia (Compared to Mongolic Languages). *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, no. 22 (2), pp. 61–73. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.25205/1818-7919-2023-22-2-61-73>
- Zykov, F. M. (1989) *Traditional Yakut tools (XIX — early XX century)*. Novosibirsk, Nauka, Sibirskoe otdelenie. 148 p. (In Russ.).
- Kaluzhinskii, S. (1961) Some issues of Mongolian loanwords in the Yakut language. In: *Proceedings of the Institute of Language, Literature and History of the Yakut branch of the Siberian branch of Academy of Sciences of the USSR* / ed. by E. I. Ubriatova. Yakutsk, Kn. izd-vo. Issue 3 (8), pp. 5–21. (In Russ.).
- Korkina, E. I. (1970) *Verb moods in the Yakut language*. Moscow, Nauka. 307 p. (In Russ.).
- Korkina, E. I. (1979) *Verb personally related modal constructions in the Yakut language*. Yakutsk, Yakutskoe knizhnoe izdatel'stvo. 104 p. (In Russ.).
- Korkina, E. I. (1985) *Adverbs in the Yakut language*. Novosibirsk, Nauka, Sibirskoe otdelenie. 204 p. (In Russ.).
- Kulakovskii, A. E. (1979) *Scientific works*. Yakutsk, Yakutskoe knizhnoe izdatel'stvo. 494 p. (In Russ.).
- Levin, G. G. (2001) *Lexical and semantic parallels of the Orkhon-Turkic and Yakut languages: (in comparative terms with the Altai, Khakass, Tuvan languages)*. Novosibirsk, Nauka. 188 p. (In Russ.).
- L'vova, S. D. (2021) Comparisons in the Yakut and Tuvan epics: general and specific. *New Research of Tuva*, no. 1, pp. 202–216. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2021.1.11>
- Musaev, K. M. (1984) *Lexicology of the Turkic languages*. Moscow, Nauka. 228 p. (In Russ.).
- Nikolaev, E. N. (2019) Toponyms with the Stem bas/bach in Tuvan and Yakut languages: a lingvoculturological interpretation. *New Research of Tuva*, no. 3, pp. 205–2014. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2018.3.13>
- Popov, G. V. (1986) *Words of "unknown origin" of the Yakut language: a comparative historical study*. Yakutsk, Yakutskoe knizhnoe izdatel'stvo. 148 p. (In Russ.).
- Prokop'eva, A. K. and Platonov, P. S. (2022) Lexico-semantic parallels of the Yakut and Altaic languages (based on the names of manual labor tools and cutting and sharpening tools). *Altaistics*, no. 1(4), pp. 5–14. (In Russ.).



Radlov, V. V. (1911) *The experience of the dictionary of Turkic dialects*. St. Petersburg, Tip. Imp. akad. nauk. Vol. 4. 2230 p. (In Russ.).

Radlov, V. V. (1887) *An ethnographic review of the Turkic tribes of Southern Siberia and Dzungaria*: transl. from Germ. Tomsk, Tipo-litografiia Mikhailova i Makushina. 26 p. (In Russ.).

Riasianen, M. (1955) *Materials on the historical phonetics of the Turkic languages*. Moscow, Izdatel'stvo inostrannoi literatury. 221 p. (In Russ.).

Seroshevskii, V. L. (1993) *Yakuts. The experience of ethnographic research*. 2nd ed. Moscow, Assotsiatsiia «Rossiiskaia politicheskaiia entsiklopediia». 713 p. (In Russ.).

Skriabina, A. A. (2021) Obsolete household vocabulary of the Yakut language in comparison with other turkish languages (on the material of Yakut folk fairy tales). *Modern Humanities Success*, no. 1, pp. 188–191. (In Russ.).

Skriabina, A. A. (2022) Lexico-Semantic Parallels in the Names of Household Items of the Yakut, Khakass and Altai Languages. *Philology. Theory & Practice*, vol. 15, issue 10, pp. 3232–3237. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30853/phil20220523>

Comparative historical grammar of the Turkic languages: phonetics (1984) / ed. by E. R. Tenishev. Moscow, Nauka. 488 p. (In Russ.).

Comparative historical grammar of the Turkic languages: syntax (1986) / B. A. Serebrennikov, N. Z. Gadzhieva, ed. by E. R. Tenishev. Moscow, Nauka. 284 p. (In Russ.).

Comparative historical grammar of the Turkic languages: morphology (1988) / E. R. Tenishev, V. D. Arakin, G. F. Blagova et al. Moscow, Nauka. 560 p. (In Russ.).

Comparative historical grammar of the Turkic languages: vocabulary (1997) / E. R. Tenishev, G. F. Blagova, I. G. Dobrodomov et al.; ed. by E. R. Tenishev et al. Moscow, Nauka. 799 p. (In Russ.).

Comparative historical Grammar of the Turkic languages: regional reconstructions (2002) / E. R. Tenishev, G. F. Blagova, E. A. Grunina; ed. by E. R. Tenishev. Moscow, Nauka. 768 p. (In Russ.).

Comparative historical grammar of the Turkic languages. The Proto-Turkic language is the basis. The picture of the world of the Proto-Turkic ethnic group according to the language (2006) / ed. by E. R. Tenishev and A. V. Dybo. Moscow, Nauka. 908 p. (In Russ.).

Troshchanskii, V. F. (1903) *The evolution of the black faith (shamanism) among the Yakuts*. Kazan', Tipolitografiia Imperatorskogo universiteta. 216 p. (In Russ.).

Filippov, G. G. and Oorzhak B. Ch. (2020) Semantics of the secondary forms based on the participles on -byt and -gan in the Yakut and Tuvan languages. *New Research of Tuva*, no. 1, pp. 312–342. DOI: <https://doi.org/10.25178/nit.2020.1.11>

Kharitonov, L. A. (1947) *Modern Yakut language*. Yakutsk, Gosizdat IaASSR. Part 1: Phonetics and morphology. 313 p. (In Russ.).

Khudiakov, I. A. (1969) *A brief description of the Verkhoyansk district*. Leningrad, Nauka, Leningradskoe otделение. 437 p. (In Russ.).

Shirobokova, N. N. (2005) *The relation of the Yakut language to the Turkic languages of Southern Siberia*. Novosibirsk, Nauka. 272 p. (In Russ.).

Iastremskii, S. V. (1938) *Grammar of the Yakut language*. Moscow, Uchpedgiz. 228 p. (In Russ.).

Submission date: 16.10.2023.

Acceptance date: 27.11.2023.